

RAJAJOKIKOMISSON RAJAJOKIAVUSTUS NELJÄLLE ERI HANKKEELLE

Suomalais-ruotsalainen rajajokikomissio avustaa vuosittain Tornionjoen vesistöalueella hankkeita ja aktiviteetteja, jotka liittyvät veteen, luontoon, kalastukseen, kulttuuriperintöön ja yhteistyöhön näissä rajajokisopimukseen liittyvissä aiheissa.

Tämän vuoden toimintaan suunnatussa haussa rajajokikomissioon tuli yhteensä 21 hakemusta rajan molemmilta puolilta. Hakuaika päättyi 15.2.2019.

Komissio päätti kokouksessaan 28.2.2019, että yhteensä 10 000 euron suuruinen rajajokiavustus jaetaan neljälle eri hankkeelle:

- 3 750 euroa Tornionjoen koskikalastuksen aineettoman kulttuuriperinnön ”Rajaton elävä kulttuuriperintö” UNESCO-symposiumin järjestelyihin syksyllä 2019. Hakija Pro Siika Torniota ja Haaparannan kunta
- 2 500 euroa Muoniossa sijaitsevan Suomen kalakirjaston kotisivujen kääntämiseksi ruotsin ja englannin kielille. Hakija Ari Savikko, Suomen kalakirjasto, Muonio
- 2 100 euroa SM –tukkilaiskisan ja oheistapahtuman 20.7.2019 järjestelyihin Pellon Kattilakoskella. Hakija: Telma Hihnala / Napapiirin Kyläyhdistys, Napapiirin Erä ja Juoksengin Kalastuskunta
- 1 650 euroa meänkielisten Plyppi-lastenkirjojen lahjoittamiseksi Tornionlaakson 1. luokan oppilaille Pajalan, Övertorneån, Muonion, Kolarin, Pellon ja Ylitornion kunnissa noin 150 oppilaalle. Hakija Jonna Palovaara, Kolari

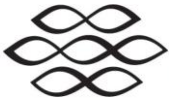
Rajaton, elävä kulttuuriperintö –symposiumin tavoitteena on antaa Tornionlaakson eri yhteisöjen toimijoille ja sidosryhmille sekä aiheesta kiinnostuneille tietoa Yhdistyneiden kansakuntien kasvatus-, tiede- ja kulttuurijärjestön UNESCO:n aineettoman kulttuuriperinnön luettelosta. Syksyllä 2019 järjestettävä tapahtuma tarjoaa mahdollisuuden ottaa kantaa ajatukseen Tornionjoen koskikalastuskulttuurin hakemisesta UNESCO:n luetteloon.

Perustelu tuen myöntämiselle: Yhteisen rajajoen kulttuuriperinnön pitkäjänteinen vaaliminen ja laajentaminen kohti UNESCO:n aineettoman kulttuuriperinnön listalle hakeutumista. Hankkeessa on tiedonvaihtoa ja yhteistyötä rajan yli paikallisista lähtökohdista kohti laajempaa, kansainvälistä kalastusperinteen merkityksen tunnustamista yhteistyössä sidosryhmien kanssa.

Suomen kalakirjaston kotisivujen kääntäminen ruotsin ja englannin kielille. Suomen kalakirjaston käyttökelpoisuuden parantaminen eri kieliryhmille kotisivuston kielitarjontaa laajentaen. Kirjaston kotisivujen Ruotsia ja rajajokea käsittelevien sekä muiden keskeisten osien käännöstyöt. Avustus kohdistuu asiantuntijatyön kustannuksiin.

Perustelu tuen myöntämiselle: Hanke on kielellisesti rajanylittävä, parantaa kirjaston käyttökelpoisuutta mm. ruotsinkielisten asiakkaiden kannalta ja on teemaltaan Tornionjoen vesistöalueeseen ja kalastukseen liittyvä. Kalakirjasto sijaitsee Tornion-Muonionjoen vesistöalueella.

SM–tukkilaiskisan ja oheistapahtuman järjestelyt Pellon Kattilakoskella. Kyseessä on yksipäiväinen SM-osakilpailu, jossa lasketaan Tornionjokea tukilla, lisäksi sauvonta-kisa ja



muuta tukkilaisperinneohjemaata Juoksengissa. Tapahtumaan liittyvän koululais- ja kyläyhteistyönä luotavan luontopolun teemoina tukkilaisuus, joki ja kalastus. Tornionjoen Kattilakoskella, Pellossa 20.07.2019, näyttelyt ja esittelyt 19.07.2019-20.07.2019
Perustelu tuen myöntämiseksi: Hankkeessa suunnitellaan ja toteutetaan tapahtuma jokivarressa. Tapahtuma liittyy vesien kestäväseen käyttöön ja rajanylittävään kulttuuriperinteeseen. Hankkeessa on lisäksi historiasältöä. Toteutus osallistaa eri-ikäisiä yhteiseen toimintaan yleisölle suunnatun tapahtuman suunnittelussa ja toteutuksessa jokivarressa.

Meänkielisiä lastenkirjojen (Plyppi-peikko) lahjoittaminen Tornionlaakson koulujen 1-luokkalaisille. Meänkielisen Plyppi-peikosta kertovan kirjan lahjoittaminen Suomen ja Ruotsin puolen Tornionlaakson kuntien 1. luokan oppilaille. Kohdekunnat: Pajala, Övertorneå, Muonio, Kolari, Pello ja Ylitornio. Tavoitteena on murteiden ja kielten siirtymisen sekä niiden aseman vahvistaminen Tornionlaaksossa. Hakija on kääntänyt Inga Borgin Plupp -nimisiä lastenkirjoja meänkielille. Kirjasarjassa seikkailee pieni peikko tunturimaisemissa ja siinä kerrotaan opettavaisia tarinoita Lapin vuodenaikakierrosta ja eläimistä.

Perustelu tuen myöntämiseksi: Hankkeella on kielellistä merkitystä Tornionlaaksossa. Kirjoihin Plyppi-peikosta sisältyy mm. vesi-, kalastus- ja ympäristöasiaa. Hakijalla on vahva kiinnostus raja-alueen kulttuuriin ja kieliin. Kohderyhmänä tornionlaaksolaiset 6-7 -vuotiaat lapset rajan molemmin puolin.

Rajajokiavustuksen tausta

Rajajokikomission avustusta on mahdollista hakea toimintaan ja tapahtumille, jotka liittyvät veteen, luontoon, ympäristöön, Tornionlaaksoon ja rajaseudun kulttuuriperinteeseen, kalastukseen tai niihin liittyvään toimintaan. Rajajokikomissio on myöntänyt avustusta vuodesta 2016 lähtien.

Avustuksen hakija voi olla yksityinen henkilö, yhdistys tai organisaatio. Rajajokikomissio myönsi nyt avustuksia yhteensä 10 000 euroa. Avustus maksetaan tuen saajalle jälkikäteen hankkeen toteutuneista ja todennetuista kustannuksista.

YHTEYSTIEDOT:

Rajajokikomissio www.srrjk.fi
Kanslia puh: +358 40 7055 509
sähköposti: info(at)srrjk.fi
Twitter @Tornionjoki